El voseo en el Zulia: análisis discursivo en Instagram

The "voseo" in Zulia: discursive analysis on Instagram

Adriana Curiel Ávila

CC BY NC SA

Abstract

The "voseo" in Zulia state is considered the most arcaic "voseo" in Latin America due to its verbal conjugation. This paper aims to analyze the use of the "voseo" in the social network Instagram, since social networks are reflections of oral use of the language. A corpus was obtained from different Instagram accounts of influencers and their followers, both originally from Zulia state. The most common use of "voseo" had a political meaning. Likewise, it was observed that there are words that condition the use of "voseo", such as bad words. Regarding the verb tenses, the use of the "voseo" was always related to simple verb tenses.

Keywords: voseo, Zulia, social media, Instagram.

Resumen

El voseo en el Zulia es considerado como el voseo más arcaico en América Latina debido a su desinencia verbal que se ha mantenido intacta con el pasar de los años. La presente investigación tuvo como objetivo analizar el uso del voseo en el medio electrónico Instagram, al ser las redes sociales un reflejo de la oralidad. Se recopiló un corpus de diferentes personalidades del Zulia que cuentan con gran número de seguidores, y se analizó el habla de las figuras y sus seguidores. El uso

Ianua. Revista Philologica Romanica ISSN 1616–413X
Vol. 18 (2018): 16 pages http://www.romaniaminor.org/ianua/

© Romania Minor

BDD-A30099 © 2018 Romania Minor
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.34 (2026-11-14 00:07:05 UTC)

del voseo que más se evidenció en Instagram tuvo un carácter político. De igual forma, se pudo observar que existen palabras que condicionan el uso del voseo, en todos los casos las groserías son el mejor puente de conexión para vosear. En cuanto a los tiempos verbales, el voseo siempre estuvo acompañado de tiempos verbales simples.

Palabras clave: voseo, Zulia, redes sociales, Instagram.

Índice

1 Introducción
2 Materiales y métodos
3 Análisis del Discurso
4 Conclusiones
Referencias bibliográficas

1. Introducción

El español hablado en Venezuela se caracteriza por el tuteo, ustedeo y solo unas regiones —Trujillo y Zulia— por el voseo. Las características fonéticas de este español de Venezuela han estado muy bien descritas y analizadas en trabajos realizados por diferentes autores como Rosenblat, Chela-Flores, Obediente, Páez, entre otros. Sin embargo muy brevemente se puede decir que el español en Venezuela se caracteriza por ser un español radical con cambios introducidos en la región post-vocálica, y de acuerdo a Chela-Flores (2011, p:11) las características fonéticas más notables en el habla venezolana son: : i) *reducción glotal* ([´kahta] por 'casta'); ii) *velarización* de /p, b, t, d/ ([kaktu´rar], [okserâ´ar], [´egniko], [agminih´trar] por 'capturar', 'observar', 'étnico', y 'administrar' respectivamente); iii) *neutralización* de las líquidas ([´pwelta] por 'puerta' y [eh´paräa] por 'espalda') etc.

Como ocurre en la mayoría de las regiones, la variedad que ejerce presión en el resto del país es la variedad del español hablado en Caracas —capital de Venezuela— y es considerada como la «correcta» y por lo tanto es utilizada en los medios de comunicación social (noticieros, novelas, entre otros); en caso contrario se utiliza una variedad neutra que obvia los aspectos fonéticos-dialectales que puedan identificar al hablante como usuario de algún acento regional, ya que las variedades habladas en el interior del país siempre han estado marginadas y son objetos de chistes por partes del resto de los

© Romania Minor
http://www.romaniaminor.org/ianua/

BDD-A30099 © 2018 Romania Minor
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.34 (2026-11-14 00:07:05 UTC)

habitantes. De escucharse en los medios de comunicación seria en forma de parodia, *stand-up comedies*, etc.

A pesar de lo anterior y del oscurantismo de mostrar el resto de las variedades, no puede obviarse el fenómeno que ocurre en el Zulia y que según Álvarez y Romero (2012) existe desde hace más de cinco siglos: el voseo. Para Vaquero (1996) dos tercios de la población de América Latina vosea, lo cual es considerado normal. De acuerdo a Rojas Blanco (2003):

> El voseo es un arcaísmo hispánico que se consolidó y evolucionó al margen del español peninsular: un reajuste del sistema de tratamiento, originado por diversas causas. En fin, en el Nuevo Mundo, el paradigma del tuteo se fundió con el del vos medieval, de donde surgió el voseo americano. El empleo de vos en lugar de tú es rasgo peculiar de Hispanoamérica, que usan aproximadamente dos tercios de la población; los factores determinantes de esta forma de tratamiento giran en torno a dos ejes: el histórico y el social (p.147).

Sin embargo, a pesar de esa normalidad, el voseo del Zulia es conocido por ser un voseo arcaico al conservar las terminaciones verbales intactas por tratarse de un voseo pronominal verbal diptongado -áis, -éis, -ís, totalmente diferente, por ejemplo, al voseo de Costa Rica (monoptongado -ás, -és, -ís), Colombia y Argentina (monoptongado -ás, -és, -ís), entre otros.

De acuerdo a Frías Conde (2018) el voseo presenta tres paradigmas verbales que solo se observan en tres tiempos y no se evidencia en todas las variedades. Estos tres tiempos son: presente del indicativo, presente del subjuntivo e imperativo (ver Cuadro 1).

CUADRO 1. *Paradigmas verbales del voseo en diferentes regiones*

Presente de indicativo			
Voseo del Zulia	Cantáis	Bebéis	Partís
Voseo de Argentina y Colombia	Cantás	Bebés	Partís
Presente del subjuntivo			
Voseo de Argentina	Cantes	Bebas	Partas
Voseo de Colombia	Cantés	Bebás	Partás

Fuente: Información adaptada de Frias Conde (2018, 34).

BDD-A30099 © 2018 Romania Minor
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.34 (2026-11-14 00:07:05 UTC)

Como pudo observarse, el voseo en el Zulia es un voseo arcaico que tiene la siguiente forma en el presente del indicativo, pero no se sabe su actuación en el subjuntivo:

Voseo arcaico	Bailáis	Coméis	Reís

Lo que se puede inferir hasta los momentos es que el voseo del Zulia y Costa Rica comparten características similares: a) no tiene un registro culto, su uso es meramente en el registro familiar (Capelusnick Rajmiel, 2000; Rojas Blanco, 2003), b) es excluido de los centros educativos de la región por considerarse una forma de habla informal (Álvarez y Romero, 2012), c) razones geográficas. De acuerdo a Rojas Blanco (2003) y Páez Urdaneta (1981) la propia geografía de Costa Rica y del Zulia aisló a las regiones del resto de las provincias durante la colonización española, haciendo que el voseo permaneciera en esas zonas. En el caso del Zulia, sobrevivió el voseo arcaico, ya que el Zulia —geográficamente— limita con el Lago y era muy difícil —en esa época— mantener contacto con habitantes de otras ciudades y no había «circulación» de la variedad ni «entrada» de una nueva.

Esa geografía explicada anteriormente favoreció en su momento el asentamiento del voseo. Sin embargo, la globalización, los medios de comunicación, entre otros aspectos podrían ayudar a pensar que el voseo en el Zulia pudiese minimizarse. Para Álvarez & Romero (2012) este fenómeno se ha debilitado, en contraste con lo indicado por Chela Flores (2011) quien dice que su futuro es seguro y de desarrollo firme. Aun con un panorama negativo y otro positivo, cabe destacar que el voseo es la herencia lingüística del zuliano, su forma arraigada a la familiaridad, solidaridad, intimidad con el otro, un lenguaje de cercanía donde no existe distinción social o educativa, y más importante, una variedad que revela la procedencia del individuo, y por ende, refuerza su identidad regional.

Por lo tanto, el objetivo general de esta investigación es analizar el uso del voseo para evidenciar si está en detrimento o si sigue arraigado al habla de la comunidad zuliana. El objetivo principal consiste en analizar el discurso de los hablantes zulianos y observar en qué momento vosean. De igual forma, estudiar el componente del paradigma verbal del voseo. Lo importante y novedoso de la investigación es que la misma se realizará en la red social Instagram, ya que según Lopez Quero (2013) y Yus (2001) el chat y demás redes sociales son reflejos y sinónimos de oralidad, y el lenguaje ahí expresado es natural (sin presión social).

© Romania Minor
http://www.romaniaminor.org/ianua/

BDD-A30099 © 2018 Romania Minor
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.34 (2026-11-14 00:07:05 UTC)

2. Materiales y métodos

Se recolectó un corpus de diferentes cuentas de Instagram de Venezolanos que son figuras públicas. El tiempo de recolección fue desde el 01 de Agosto de 2018 al 30 de Septiembre de 2018. Las cuentas utilizadas fueron las siguientes:

1. @javierhalamadrid,
   Número de seguidores: 2.8m
   Contenido: variado (mayormente político, comedia, etc)
2. @nandodelagente
   Número de seguidores: 535K
   Contenido: comedia
3. @saschafitness
   Número de seguidores: 2.9m
   Contenido: mundo *fitness*
4. @yosyfinol
   Número de seguidores: 311K
   Contenido: mundo *fitness*
5. @albertorodnews
   Número de seguidores: 52.5K
   Contenido: información general (periodismo)
6. @diariolaverdad
   Número de seguidores: 190K
   Contenido: noticias nacionales e internacionales (periódico del Zulia)
7. @diariopanorama
   Número de seguidores: 339 K
   Contenido: noticias nacionales e internacionales (periódico del Zulia)
8. @chinowarlock
   Número de seguidores: 64.1K
   Contenido: variado (mayormente político)

La información se presenta sin modificaciones ni alteraciones y se grafica a modo de usos para una mejor comprensión del análisis. Se muestra el contenido de las figuras públicas o sus seguidores.

3. Análisis del Discurso

A continuación, se presentan los usos del voseo en el corpus recogido y analizado. Una vez más se recuerda que las conversaciones fueron tomadas

BDD-A30099 © 2018 Romania Minor
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.34 (2026-11-14 00:07:05 UTC)

como aparecen en Instagram, sin modificar las palabras, de ahí que en algunos ejemplos aparecen groserías, errores ortográficos, entre otros.

3.1. Etiquetas secundarias que explican los diferentes usos del voseo

Frias Conde (2018) habla de las etiquetas como herramientas de estudio para las formas de tratamiento. El voseo en el Zulia podría explicarse con un etiquetado primario [-formal] [-distancia][+intimo], sin embargo, el artículo intenta analizar a fondo esta no formalidad y estudiar los diferentes usos que atañe al voseo, de ahí que se recurre a las etiquetas secundarias para dar explicación a estas primarias.

1. ***Para hablar mal del régimen [rabia] [ironía] [promesas]***

   Ejemplo 01
   Verga, mardito de la verga vos si jodeis
   Contexto: un video de Nicolás Maduro hablando de las nuevas medidas económicas
   Canal: @noticias24hrs

   Ejemplo 02
   Pobre ignorante, que hablais?
   Contexto: Nicolás Maduro refiriéndose a los inmigrantes Vvenezolanos. Les pide que " dejen de lavar pocetas y vengan a la Patria"
   Canal: @diariolaverdad

   Ejemplo 03
   Te voy a pasar un dato Nicolas... en el Zulia teneis dos capos de la gasolina y algo más... uno es @panchoarias2012 y su hijo y el otro es @omartprietogob tienen seco las estaciones de servicio, eso lo saben los generales de la primera division y hasta vos tambien pero se hacen los pendejos.
   Contexto: " El que trate de robarse la gasolina va preso"
   Canal: @diariolaverdad

   Ejemplo 04
   Jajajajaja venite pal rio limón y meteis a todo el destacamento completo preso
   Contexto: Maduro " El que trate de robarse la gasolina va preso"
   Canal: @diariolaverdad

© Romania Minor
http://www.romaniaminor.org/ianua/

BDD-A30099 © 2018 Romania Minor
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.34 (2026-11-14 00:07:05 UTC)

Ejemplo 05
Verga que guevo con vos @omarprietogob no digáis que es un sabotaje, eso es que no teneis las bolas bien puestas para ir a Miraflores y resolver el problema
Noticia: Se registra decimo apagón general desde diciembre en el Zulia
Canal: @diariolaverdad

Ejemplo 06
Pa que discoteca papi si teneis a Maracaibo con los bajones jajaja
Noticia: Explosión en Maracaibo, video que muestra la explosión de una sub-estación eléctrica en Maracaibo, dejando a la ciudad sin luz
Canal: @javierhalamadrid

Ejemplo 07
Vergaaaaaaaaaaa que molleja de arrecheraaaaaaa, trimardito maduro, ojala te murais de una vez y te vayais pal infierno nojodaaaa
Noticia: Explosión en Maracaibo, video que muestra la explosión de una sub-estacion eléctrica en Maracaibo, dejando a la ciudad sin luz
Canal: @javierhalamadrid

Ejemplo 08
Te vais a podrir en el infierno...
Noticia: Video. Maduro sobre " El show de los retornados" : Los testimonios de los venezolanos que ayudamos a regresar, llegaron a la Embajada en Lima desesperados, escucharon el canto de sirenas de irse a vivir en el exterior y lo que consiguieron en Perú es racismo, desprecio, esclavismo.
Canal: @albertorodnews

Ejemplo 09
Si Luis!!!!! 7 guevos de chalala es que voy a mandatee por las casas de cambio Chavestias, vai implementalo pues
Noticia: Sudeban ordena que envío de remesas desde el exterior debe efectuarse por casas de cambio autorizadas y no por transferencias entre personas naturales o jurídicas que desde el exterior envían dinero por medio de la banca electrónica sin pagar la tasa correspondiente
Canal: @albertorodnews

BDD-A30099 © 2018 Romania Minor
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.34 (2026-11-14 00:07:05 UTC)

Ejemplo 10
Verga si, mamameloooo mucho carnet de la patria que me voy a sacar, nojoda
Noticia: El 04 de septiembre arranca fase de prueba de cobro de gasolina a través del carnet de la patria.
Canal: @diariopanorama

Ejemplo 11
Mijo sabete que estamos pagando 100 bolos en los buses rojos y el 01 de sept otro golpe pal bolsillo y ustedes en narnia
Noticia: El alcalde de Maracaibo, Willy Casanova se reunió este jueves con los transportistas para evaluar el cumplimiento de la tarifa del transporte urbano de Bs.S 1 y anunciar beneficios para los choferes
Canal: @diariopanorama

2. ***A modo de sarcasmo [ironía] [sorpresa][humor]***

Ejemplo 12
Diosito, vergacion enseńaleee a usar el cerebrooooo
El alcalde de Maracaibo, Willy Casanova se reunió este jueves con los transportistas para evaluar el cumplimiento de la tarifa del transporte urbano de Bs.S 1 y anunciar beneficios para los choferes
Canal: @diariopanorama

Ejemplo 13
Muchacho de que habláis? Si son los únicos que nos salvan en la calle
El alcalde de Maracaibo, Willy Casanova se reunió este jueves con los transportistas para evaluar el cumplimiento de la tarifa del transporte urbano de Bs.S 1 y anunciar beneficios para los choferes
Canal: @diariopanorama

Ejemplo 14
Verga te imagináis que vos fueses buena gente????
Noticia: Las próximas presentaciones de Nando
Canal: @nandolagente

Ejemplo 15
Mijo, si sabeis contar no conteis conmigo
Noticia: Show de Nando en Flamingo Theater
Canal:@nandolagente

© Romania Minor
http://www.romaniaminor.org/ianua/

BDD-A30099 © 2018 Romania Minor
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.34 (2026-11-14 00:07:05 UTC)

Ejemplo 16
Papi, vos te estais escuchando?????????
Noticia: Problemas eléctricos en el Zulia
Canal: @javierhalamadrid

Ejemplo 17
Oh, y estais feitaaaaaa
Noticia: Las aventuras de Fede y Jess
Canal: @jessicabarboza1

3. ***Para dar instrucciones [ordenes]***

Ejemplo 18
También, si le poneis un poco de yogurt griego a la mascarilla la cara te queda mejor
Noticia: Video. Mascarilla antiacneica
Canal: @mofoschiani

Ejemplo 19
Jajajajajajajaj si quereis volver a vete con pelo buscate una foto vieja jajajajaja
Noticia: Video. Como recuperar el pelo en la transición de los químicos hacia el Henna
Canal: @jessicawellness

4. ***A modo de sorpresa [ironía] [dudas]***

Ejemplo 20
Ah la verga, papi en que andáis??? En drogas?
Noticia: Bueno, a partir de ahora pensare como un ser dormido aunque este despierto, para lograr encajar entre la mayoría de mis seguidores que están dominados por el sistema y que aun no ven mas alla de la realidad espiritual, es decir, volveré a ser Chino Warlock para complacerlos, pero cuando despierten por su propia cuenta verán quienes eran los locos.
Canal: @chinowarlock

Ejemplo 21
Pero estais bien????? Estamos contigo

BDD-A30099 © 2018 Romania Minor
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.34 (2026-11-14 00:07:05 UTC)

Noticia: Les presento a " mi" doctor Dr Sergio Plotnikov y al Dr. Geylo Acosta (@doctorbariatrico) que también es " mio", ellos que me han salvado tantas veces. Ellos que saben lo que es el dolor humano, ellos que ayudan sin pedir nada a cambio, hoy desde el hospital les quiero dar las GRACIAS (Gracias Dios por ponerlos en mi camino).

Ejemplo 22
Mi alma y que haceis vos ahí???????
Noticia: Video. Yosi finol en Medellín
Canal: @yosyfinol

5. ***A modo de chiste [humor] [sarcasmo]***

Ejemplo 23
Lunita, comete alquitooo que molleja! Jajajajajaj
Noticia: Video.
Canal: @saschafitness

Ejemplo 24
Ay cordoniz, no te montéis cabeza mija jajajajaja
Noticia. Video. Codorniz en Boca Grill
Canal: @nandolagente

Ejemplo 25
Ya no me echéis mas caldo!!! Jajajajajajaja vos si sois bellooooo
Noticia: Video. Sorpresa de amor
Canal: @nandolagente

Ejemplo 26
Verga es que vos sois un mardito chico jajajajajaja pa que sepais
Noticia: Video
Canal: @javierhalamadrid

Ejemplo 27
El celular del novio mio tiene mas clave nojoda que el de la bóveda del banco mas arrecho del mundo... jajajajaja y si lo veis tan santico que se ve... malparío hombre
Noticia: Amate (video)
Canal: @neurosensual

© Romania Minor
http://www.romaniaminor.org/ianua/

BDD-A30099 © 2018 Romania Minor
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.34 (2026-11-14 00:07:05 UTC)

6. A modo de critica [cercanía]

Ejemplo 28
Mira mijita, y vos tanto que hablais y no teneis ni un novio
Noticia: El amor y el sexo
Canal: @yosyfinol

Ejemplo 29
Hasta cuando vos con tu dialogo????? jajajajaja
Noticia: El ajo como desparasitante
Canal: @mofoschiani

3.2. Uso del voseo para hacer preguntas abiertas

Ejemplo 30
Y vos habeis visto las colas que hay ahora para el malpario carnet de la patria? Marditos hombres chico!
Noticia: Noticia del uso del carnet de la patria para llenar el tanque de gasolina
Canal: @diariolaverdad

Ejemplo 31
Papi, en que andais ahora que estais mas papeado?
Noticia: Video
Canal: javierhalamadrid

3.3. «Mi alma» y «verga» como promotores del voseo

Ejemplo 32
Lo que estais bueno es verga!!!!!!
Noticia: Video
Canal: @albertonews

Ejemplo 33
Mi almaaaaaa mentiraaa vos no sois dramático, mentira!!!!!! Jajaja
Noticia: Video
Canal@ saschafitness

Ejemplo 34
Vergacion, vos si sois ladilla!
Noticia: Video

BDD-A30099 © 2018 Romania Minor
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.34 (2026-11-14 00:07:05 UTC)

Canal: @nandolagente

Ejemplo 35
Verga, anda a joder al conoooo
Noticia: Uso del carnet de la patria
Canal: @diariopanorama

Ejemplo 36
Mi alma, hacelo pa que veais! La tardanza es que arranque el cuatro jajaja
Noticia: Uso del carnet de la patria
Canal: @diariopanorama

3.4. Expresiones fosilizadas y el voseo

A. Pa que sepáis

Ejemplo 37
Pa que sepáis!!!!!!! Estamos de mal en peor
Noticia: Problemas eléctricos
Canal: @albertonews

Ejemplo 38
Es que pa que sepais que no se como no se han alzado
Noticia: Problemas eléctricos
Canal: @javierhalamadrid

B. Calmate pa que gocéis

Ejemplo 39
Calmate pa que goceis jajajajajajaja
Noticia: Video
Canal: @nandolagente

Ejemplo 40
Muchachooooo, calmate pa que goceis!!! Que molleja de pletistista
Noticia: Video
Canal: @javierhalamadrid

3.5. Tiempos verbales y voseo

Se pudo observar en el corpus obtenido que el tiempo verbal más utilizado es el presente del indicativo. No obstante, los hablantes de igual forma utilizaron

© Romania Minor
http://www.romaniaminor.org/ianua/

BDD-A30099 © 2018 Romania Minor
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.34 (2026-11-14 00:07:05 UTC)

en gran medida diferentes tiempos verbales. A continuación, se muestras ejemplos de estos:

3.6. Imperativo y voseo

Ejemplo 04
Jajajajaja venite pal rio limón y metéis a todo el destacamento completo preso

Ejemplo 09
Si Luis!!!!! 7 guevos de chalala es que voy a mandatee por las casas de cambio Chavestias, vai implementalo pues

Ejemplo 10
Verga si, mamameloooo mucho carnet de la patria que me voy a sacar, nojoda

Ejemplo 11
Mijo sabete que estamos pagando 100 bolos en los buses rojos y el 01 de sept otro golpe pal bolsillo y ustedes en narnia

Ejemplo 12
Diosito, vergacion enseńaleee a usar el cerebrooooo

Ejemplo 23
Lunita, comete alquitooo que molleja! Jajajajajaj

Ejemplo 35
Verga, anda a joder al conoooo

Ejemplo 36
Mi alma, hacelo pa que veais! La tardanza es que arranque el cuatro jajaja

3.7. Futuro simple y voseo

Ejemplo 07
Vergaaaaaaaaaaa que molleja de arrecheraaaaaaa, trimardito maduro, ojala te murais de una vez y te vayais pal infierno nojodaaaa

Ejemplo 25

BDD-A30099 © 2018 Romania Minor
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.34 (2026-11-14 00:07:05 UTC)

Ya no me echéis mas caldo!!! Jajajajajajaja vos si sois bellooooo

Ejemplo 04
Jajajajaja venite pal rio limón y meteis a todo el destacamento completo preso

3.8. «Ir a» y voseo

Ejemplo 08
Te vais a podrir en el infierno...

Ejemplo 09
Si Luis!!!!! 7 guevos de chalala es que voy a mandatee por las casas de cambio Chavestias, vai implementalo pues

3.9. Subjuntivo y voseo

Ejemplo 14
Verga te imagináis que vos fueses buena gente????

Ejemplo 28
Mira mijita, y vos tanto que hablais y no teneis ni un novio

Ejemplo 36
Mi alma, hacelo pa que veais! La tardanza es que arranque el cuatro jajaja

Ejemplo 38
Es que pa que sepais que no se como no se han alzado

3.10. Gerundio y el voseo

Ejemplo 16
Papi, vos te estais escuchando?????????

Ejemplo 31
Papi, en que andais ahora que estais mas papeado?

3.11. Condicional y voseo

Ejemplo 15
Mijo, si sabeis contar no conteis conmigo

© Romania Minor
http://www.romaniaminor.org/ianua/

BDD-A30099 © 2018 Romania Minor
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.34 (2026-11-14 00:07:05 UTC)

Ejemplo 18
También, si le poneis un poco de yogurt griego a la mascarilla la cara te queda mejor

4. Conclusiones

En cuanto a las etiquetas secundarias las más comunes son [ironía] [sarcasmo] [humor] y [rabia] y se observan con el uso del voseo en el contexto político, probablemente debido al carácter natural del medio electrónico que permite que la persona «proteste» en contra del gobierno sin incurrir en ilegalidad o en problemas con las fuerzas del gobierno (policía, guardia nacional, etc). También, llama la atención que hay palabras que «promueven» y preparan el terreno para el uso del voseo, en todos los casos estas palabras son groserías (verga, malparición...) que condicionan al hablante a vosear.

De igual forma, en el corpus resultó abundante el uso de expresiones fosilizadas, con las cuales el hablante pareciera usar el voseo no a modo de zulianidad sino como una expresión del día a día en donde se pierde la verdadera connotación del mismo (como ocurre con: ay dios mío, ni Dios lo quiera.. etc).

Se observó el uso del voseo a modo de dar instrucciones, este uso es curioso porque pareciera indicar un imperativo «suavizado» para minimizar la realidad de la orden. También, se evidenciaron muchos ejemplos del voseo a modo de chiste y preguntas abiertas, lo que era de esperarse porque es el uso típico del voseo en el Zulia.

En referencia a los tiempos verbales, es lógico que su mayor uso corresponda al presente del indicativo, sin embargo, luego le sigue el imperativo. Este hallazgo es curioso ya que pareciera indicar que el medio aporta «rebeldía» y los hablantes se sienten más cómodos para pelear y dar órdenes. De igual manera se observaron ejemplos donde se utilizaban otros tiempos verbales como futuro simple, condicional, entre otros. Es importante mencionar que en ningún caso se evidenciaron ejemplos de tiempos verbales compuestos, y tampoco —en el corpus obtenido- se observó el voseo junto con el pretérito, los hablantes en esta oportunidad siempre utilizaron el voseo para referirse al presente, futuro o para mencionar el imperativo.

En estudios realizados por Silva-Corvalán (1992; 2002) y Lipski (1993a) en el español hablado en Estados Unidos, los autores mencionaron que los hablantes de 3ra y 4ta generación utilizaban los tiempos verbales simples en todos los casos debido a que el inglés era la lengua predominante y el español la segunda lengua y era más fácil para los hablantes recurrir a la simplificación y lograr comunicarse. En el caso del presente estudio no existen lenguas en

BDD-A30099 © 2018 Romania Minor
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.34 (2026-11-14 00:07:05 UTC)

contacto, es solo el español enfrentándose a otra variedad del español mismo. Algunos podrían decir que los Zulianos que utilizaron esta red social están en su último estadio del uso del vos, pero la autora piensa lo contrario, que los hablantes simplemente utilizan tiempos verbales simples para simplificar la comunicación, evitar ambigüedad, y comunicarse más rápidamente.

Para concluir, el uso del voseo —en el Instagram— pareciera que ha tomado fuerza a diferencia de lo expresado por Álvarez & Romero (2012) quienes indican que el fenómeno se ha debilitado. Este refuerzo podría deberse a que el voseo es la única bandera que puede identificar al hablante zuliano del resto de los venezolanos. Sería interesante continuar realizando estudios de este tipo aunados con componentes psicológicos y determinar qué rasgos de la personalidad refuerzan esta identidad lingüística.

Referencias bibliográficas

ÁLVAREZ, Leyda; ROMERO, Luis (2012): *Cuadernos Latinoamericanos.* Año 23, julio-diciembre, 53– 68.

CAPELUSNICK RAJMIEL, Maria (2000): *El estudio del voseo en la clase de español*. Asele. Actas XI.

CHELA-FLORES, Godsuno (2011*): Cuadernos Latinoamericanos.* Año 22, 40-I, julio-diciembre, 9--21.

FRÍAS CONDE, Xavier (2018): *Etiquetado y formas de tratamiento*. Toledo: Ianua Editora.

LIPSKI, J. (1993a): *Creoloid phenomena in the Spanish of transitional bilinguals.* Ed. Roca and Lipski, 155--182.

LÓPEZ QUERO, S. (2013): «La conversación escrita en internet: caracterización pragmalingüística.» *Sintagma* 25:77--92.

PÁEZ, Urdaneta (1981): *Historia y geografía hispanoamericana del voseo.* Caracas: La Casa de Bello.

ROJAS BLANCO, Lillyam (2003): «A propósito del voseo: su historia, su morfología y su situación en Costa Rica.» *Revista Educación* 27(2): 143--163.

SILVA-CORVALÁN, C. (1992): *El español actual en Estados Unidos*. University of Southern California.

SILVA-CORVALÁN, C. (2002): *Language Contact and Change. Spanish in Los Angeles*. Oxford University Press.

VAQUERO, María (1996): «El español de América.» In: *Cuadernos de Lengua Española,* Tomo II. Madrid: Arco Libros, 22--26, 28.

YUS, Francisco. (2001): *Ciberpragmática. El uso del lenguaje en Internet*. Barcelona: Ariel.

© Romania Minor
http://www.romaniaminor.org/ianua/

BDD-A30099 © 2018 Romania Minor
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.34 (2026-11-14 00:07:05 UTC)